

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
juttatásos közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager K. ezégnél.



Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Demoralizáció.

A hírlapíróknak gyakran olyan dolgokról is meg kell emlékeznie, a melyekről sokkal szívesebben hallgatna s hogy hivatását lelkiismeretesen teljesítse, fel kell tárnia oly sebeket is, melyeket örömeztőbb elleplezne, eltakargatna.

Ilyen kellemetlen feladat jutott osztályrészül nekünk is, midőn most, lapozgatva a lefolyt esztendő bűneseteinek statisztikai kimutatásában, konstatálni vagyunk kénytelenek, hogy hazánkban még mindig elszomorítóan sok dolgot adnak a bűnbe esett emberek a bíróságoknak.

Különösen a tulajdon ellen elkövetett bűnesetek száma feltűnően nagy, a mi szintén az évek óta egyre tartó nehéz megélhetési viszonyoknak a bizonyítéka, de emellett tekintélyes azoknak a száma is, a kiket nem a szükség, hanem tisztán csak telhetetlen kapzsiságuk, a hirtelen meggazdagodás vágya csábította a bűn útjára.

Ennél a pontnál álljunk meg egy kissé, mert kétségtelenül ezek az emberek a társadalom legelvetemedettebb elemei. Akárhány akad közöttük, a kinek tisztességes megélhetést biztosított a foglalkozása, de hogy beteges passzióit kielégítse, hozzányúlt a más pénzéhez, mely azután a börtön czellájába jutatta. Vannak olyanok is, a kiket minden szükség nélkül egyedül a pénz ördöge csábított, mások meg, a kik irtóztak a tisztességes munkától, szinte foglalkozásszerűleg üzték embertársaik megsarcolását, míg nem azután rajtavestettek.

Józan észszel bajos megérteni, pedig tények bizonyítják, hogy akadjon ember, a ki kész kockára tenni tisztességét, vagyonát és családját boldogságáért, hogy bűnös úton minél több pénzt harácsolhasson össze. Pedig az ilyen esetek száma ugyancsak nagy a bűnkrónikában, a mi a legjobban bizonyítja a

demoralizációnak, az erkölcsi elvadásának mindegyre nagyobb mérvet öltő veszedelmes terjedését.

A közéletben naponta találkozhatunk olyanokkal, a kik nem törődve semmiféle törvénnyel, egyetlen cselekedetük a gyors meggazdagodást ismerik és legfeljebb csak arra vigyáznak, hogy bűnös manipulációjuk napfényre ne kerüljön. S a mi még elszomorítóbbá teszi ezt a jelenséget, az az a körülmény, hogy a csalók és szélhámosok nagy többsége az intelligensebb társadalmi osztályhoz tartozók sorából kerül ki, a kiknek pedig magasabb értelmi képzettségükből következően biztos tudomásuknak kell lennie arról, hogy mily nagy bűn az, melyet elkövetni szándékoznak s mekkora a büntetés, melylyel őket a tett felfedezése után az igazságszolgáltatás szigorú sújtani fogja.

De a felnőttek mellett a kiskorú bűnösök száma is sokkal több, mint a mennyit egy annyi lakossággal bíró ország, mint Magyarország, aránylag szolgáltatathatna. Igaz, hogy van közöttük sok, a kik nem a maguk iniciatívájából léptek a bűn ösvényére, hanem a nagyobbak csábították el őket, mikor valamely tettük elkövetésénél eszközül felhasználták. Ezeknek tehát nem a saját erkölcsi romlottságuk volt a bűnbejűjtők, a nagy többség azonban azokból áll, a kik önszántukból nyilván az erkölcsi nevelés hiánya miatt estek bűnbe.

Ami pedig a legnagyobb baj, a hatóság csak alig tehet valamit, hogy ezeket a korán megtévedt apró bűnösöket a jó útra visszatérítse. Állítottak ugyan néhány javítóintézetet de oda rendszerint csak a visszaeső és egyébként is a bűnre nagyobb hajlandóságot mutató gyermekeket küldik és azok meg így is egyre tele vannak, tehát nem is elegendők az összes bűnösöket magukba fogadni, a kiken pedig a szigorú fegyelem bizonyára javítana.

Kitűnik ebből a szomorú statisztikai ki mutatásból az is, hogy a legtöbb kiskorú bűnös apátlan-anyátlan árva, a kit tehát nem igen figyelmeztett senki, hogy mi szabad és mi nincsen megengedve, de kitűnik belőle az is, hogy sürgős szükség van oly intézkedésekre, melyek a kiskorúakat, a kiből, ha felnőnek, rendszeren megrögzött gonosztevők válnak, — megóvják attól, hogy a bűn útjára tévedhessenek.

Sokan nagyon sokat vártak a múlt esztendőben életbe lépett új bűnvádi perrendtartástól, de úgy látszik, hogy a gonosztevők, tehát épen azok, a kiket legközelebről érdekel, nem nagyon sokat törődtek vele, legalább ez nem konstatálható az elmúlt év bűnkrónikájának szomorú statisztikájából.

A pancsovai róm. kath. nőegylet választmányának 1900-ik évről szóló jelentése.

A pancsovai róm. kath. nőegylet választmányának az elmúlt évben is nemesak, hogy az egyelet tekintélyének emelésén fáradozott, hanem nemes küldetésétől áthatva, a legkisebb alkalmat sem mulasztotta el arra nézve, hogy a szegények, betegek, árvák és általában az igazán szűkölködők segítségére ne siessen. És hogy a választmányának mennyire sikerült a szabályzat 2-ik és 3. §§-ában foglalt czéljának megfelelni, kitűnik az alábbiakból.

Az 1900-ik évi február hó 11-én megtartott közgyűlés alkalmával, miután Christian Matild úrnő elnöknő, Dr. Scsitinszky Adolf úr pedig I-ső titkári tisztségéről leköszönt, Vozary Gizella úrnő elnöknőnek, Scherter Antal úr I-ső titkárnak közfelkiáltással megválasztott. Továbbá II-od titkárnak ftdő. Brogyányi Kálmán urat, az elnöknőnek megválasztott Vozary Gizella úrnő, választmányi hölgy helyére Christian Matild úrnőt, nemkülönb a városunkból elköltözött Milassevics A. úrnő helyére Wranj Anna úrnőt választották be a választmányba. A lelépő tisztségviselőnek pedig jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak példás munkálkodásukért.

Christian Matild úrnőnek az elnöknői tisztségről való leköszönését az egyesület őszinte sajnálatl vette tudomásul. Sajnálattal, — ismételjük, — mert azon rövid idő alatt is, midőn az egyelet ügyeit

TÁRCZA.

Epizódok Viktória életéből.

Viktória királynőt trónralépte előtt nagy gondal nevelte özvegy édesanyja. A hercegnő mindenkor nagy és tenkölt lelkű emberek társaságát kereste s e környezet nem maradhatott hatás nélkül serdülő leányára sem. Utóbb — midőn Anglia királyi trónján uralkodó gondok környezték — még mindig élt és virágozott lelkében a tudomány szeretete. Ezért nemesak politikai okokból híres az angol királynő uralkodása. Sem Augusztus, sem XIV. Lajos, sem más, a sors által kegyelt fejedelem alattvalói között nem élt oly sok világhírű nevezetesség, mint Viktória korában. A politikusok közt Peel, Cobden, Bright, O'Connell, Disraeli, Gladstone; a költők közt Dickens, Thackeray, Bulwer, Eliot György, Tennyson, Carlyle; a tudósok közt Stuart Mill, Darwin, Macaulay, Buckle, Tyndall, Faraday; a művészek között Turner, Millais; az iparosok között Stephenson, Brunel, Siemens s a közélet más nevezetesei valóban tündöklő fénykört alkotnak Viktória királynő kora körül, még ha az utókor elfeledi is azokat a hiteleségeket, melyeket az angolok „a mi legkegyesebb királynőnk“ -ról ismételve elmondottak.

Mikor a „kis gyöngyvirág“, mint a németek nevezték volt Viktória hercegnőt, kilencz éves lett, a híres regényíró, Walter Scott, egy alkalommal Kent hercegnőnél ebédelt és bemutatott neki Viktóriát is, a kiről megjegyzi, hogy „nagy gonddal van nevelve“ és „szép, mint az egész királyi család.“ Még jellemzőbb képet nyújt róla Miss Martineau önéletrajzában, mely jellemzi azt a takarékos szellemet, melyben nevelték. Egy bazárban a kis Viktória külföldi holmit akart vásárolni. Nagyon megtetszett neki egy kis elefántcsontdoboz s elhatározta, hogy

ezzel meglepi kis unokafivérét. Meg is kérdezte, mi az ára. A kereskedő udvariasan válaszolt s be akarta csomagolni a kiválasztott tárgyat. De a kis hercegnő nevelője nem engedte meg:

— Tegye csak félre, kérem — mondá — hercegnőnek nincs anyai pénze, hogy azt megfizesse.

Viktória hercegnő mosolygott s másnap nagyon szépen megkérte édesanyját, hogy vegye meg neki a kis elefántcsontdobozt.

Érdekes adoma maradt feun Viktória királynő trónralépe idejéből. „Ha királynő vagyok — mondta udvarhölgyének — hozassanak számomra csokoládét s a „Times“ mai számát.“ Rögtön elhozták, de a királynő a kedvelt s eddig csak ritkán élvezett ételt és lapot rögtön visszaküldötte, azt mondván, hogy mint királynőnek önmérsékletre van szüksége.

A 18 éves szép királyi hölgy koronázási ünnepére nagy előkészületeket tettek Londonban. A puritánok megsokalták a kifejtendő fényt és a nép megterhelhetőségével járó költséges kiadásokat. A „Punch“ élelzap aztán le is pingálta „Félkoronázás“ czim alatt, hogy Viktória bérkocsin, utána a miniszterek omnibuszon menjenek az ünnepélyre. (Félkorona — pénzérték.) Az ifjú királynő, hogy, hogy nem, értesült az élelzapok gúnyolódásáról s maga is jót nevetett az elmességeken.

Viktóriát whig-párti atyja, a szabadelvű párt szellemében nevelte, ellentétben szigorúbb tory párti nagybátyjával, Ernő Ágosttal, kinek korlátlan hatalomra törekvéseivel huzamos küzdelme volt a gőttingiai egyetemnek és a hannoveri szabadelveknek. A királyi hölgy trónraléptekor, a whig Melbourne volt a kormányelnök s Viktória is e párt előkelő családjának leányaiból válogatta barátinót, udvara hölgyeit. De nem sokkal a koronázás után, a tory

Peel Róbert váltotta fel a kormányon ellenfelét s követelte a nőkirálytól, hogy bocsássa el whig-párti hölgykörnyezetét s csupán tory hölgyeket vegyen föl udvarába. A fiatal királyi hölgynek a követelésre alkalmat nyílt jelleme szilárdságát feltüntetni, mondván: „Kiket fogadjak udvarom hölgyeinek, bizalmas barátnőimnek, az az én házi ügyem; ehhez a politikának semmi köze“. A tory kormány erre meghátrált és ismét a whigek kerültek fölé. Ez alkalmából valók Thiers akkori francia miniszterelnök híres szavai: „A király uralkodik, de nem kormányoz.“

Szinte közmondássá vált Viktória királynő takarékosága. Ismeretes például, hogy a windsori kastélyban külön készüléket alkalmaznak, melynek segítségével a már egyszer használt gyertyák ismét látszólag egészekké lesznek, hogy illendő legyen újból meggyújtani. Mert az illendőség az angol udvarnál igen nagy szerepet játszik. A szertartások szabályait sohasem sértik meg s mindenki, kit az udvarhoz bevezetnek, különösen a hölgyek, szigorú elővizsgálatnak vannak alávetve. A királynő udvartartásának költségeiből, mely naponként átlag mintegy 10.000 forintot tesz, sokat megkimélt s ezt magánvagyonára gyarapítására fordította, úgy, hogy jelenleg már Angliában is igen tekintélyesnek mondható vagyonra van. Takarékosága annyira megy, hogy a walesi herceg által vezetett udvari ünnepélyek költségeit is a herceg tartozik fedezni. A herceg külföldben éppen nem takarékos ember, sőt valódi világi s habár évi jövedelme meghaladja az egy millió forintot s pénztárába 65.000 font sterling foly be, soha sem tesz félre belőle, nem úgy, mint a takarékosabb fivére, az edinburghi herceg, kinek jövedelme sokkal csekélyebb.

Albert herceggel való egybekelése után, Viktória királynő — ha uralkodásnak gondjai nem akadályozták — midőn idejét családi szentélyében töl-

vezette, — egyetünk szép eredményeket mutathatott fel. Az egyesület vezetéséről, mely mindenkor kiválóan tapintatos és körültekintő volt, csakis egészségi szempontból volt kénytelen lemondani. A mily sajnálatos volt azonban Christian Matild úrnő távozása az egyletre nézve, ép oly örvendetesnek kell konstatalnunk azon szerencsés választást, mely nekünk Vozáry Gizella úrnő nagyrebecsült személyében oly elnöknőt adott, ki fáradságot nem ismerő ügybuzgalommal folytatja az emberszeretet és jótékonyág nagy munkáját.

Buzgó törekvéseinek egyike különösen az, hogy az egyesületnek minél számosabb tagja legyen. Örömmel s jóleső meglepődéssel jelenthetjük, hogy a buzgó elnöknő ezen fáradozása szép eredménnyel járt, mert az elmúlt évben egyetünk 1 alapító, 13 rendes és 73 pártoló tagot vett fel tagjai sorába. Kitépelt, illetőleg elköltözött: 7 rendes és 7 pártoló tag s így a tagok száma az 1899-ik év ellenében a következő:

21 alapító tag 20 ellenében; 71 rendes tag 65 ellenében és 152 pártoló tag 87 ellenében; összesen tehát 244 tag 172 tag ellenében, ezzel az egyesület az év folyamán összesen 72 taggal szaporodott.

Segélyezés czimén 30 szegény részére kiutalványoztatott az elmúlt évben 1097 kor. és 30 fillér; ebből 4—10 korona állandó havi segélydíjat élvezett 25 szegény; 5 szegény pedig időnkint lett segélyezve. Az egylet egyuttal lehetővé tette — bizonyos megfelelő segélynyújtás mellett — egy szegény, súlyosan megbajosnak, hogy Budapestre utazva, magát orvosi műtét útján, a teljes megvakulástól megmentse. Ugyancsak kiutalványozott az egylet bizonyos megfelelő összeget egy szegény családfentartónak azon czélból, hogy magát Budapesten orvosi műtétnek alálessa. A sikerült műtét egy nagyszámú családot mentett meg az árvaságtól. Végül az egylet Hentzel J. szegénysorsú tanítójelölt részére aláírások útján 128 koronát gyűjtött, mely összegből az iskola év kezdetén tandíj, könyvek és ruhák czimén kiadatott 90 korona: a fennmaradt 38 korona későbbi szükségletek fedezése végett, gyümölcsözőleg lett elhelyezve.

Az év folyamán 9 választmányi és több bizottsági ülés volt; mindmegannyi szépen látogatott. És ezzel dicsőreleg kell kiemelnünk, hogy a választmányi hölgyek túlnyomó része, a jótékonyág nemes eszméjétől áthatva, annak érdekében elismerésre méltóan működik. E helyen kötelességünknek érezzük, különösen felemlíteni Vozáry Gizella úrnő, elnöknőt, ki nemcsak, hogy fáradságtalanul munkálkodik a szegények nyomorának enyhítésén, hanem majdnem mindentütt személyesen győződik meg a szűkölködők való állapotáról s így valósággal irgalmassági cselekedeteket végez.

Hogy azonban az egylet minél több szegényt segélyezhessen, pénztárának javára az elmúlt évben 2 mulatságot rendezett; mely mulatságok eredményéről különös örömmel jelenthetjük, hogy azokat úgy anyagilag, mint erkölcsileg a legszebb siker koronázta. Az első mulatság egy hangverseny volt, mely február hó 3-án a Trombita szállóban lett megtartva; ezen hangverseny rendezése körül kiváló érdemeket szereztek maguknak Graff P. János r. k. hitközségi elnök és Horner Antal karmester urak úgy az érdekes és változatos műsor összeállítása, mint annak kiváló és művészi kivitelében. Nem kisebb elismerés és köszönettel adozunk Christian Mária, Graff Irén, Rauschan Viktória úrnők, illetve Fritsch Irma, Lovénics Ida úrhölgyeknek és Fritsch Fülöp úrnak, kik különös szíveséggel ajánlották fel közreműködésüket. A tiszta jövedelem 526 koronát és 96 fillért tett ki.

A 2-ik mulatság, melyet ezen év október hó 13-án a Weifert-féle sörház termeiben rendeztünk s mely táncmulatság és tombolával volt egybekötve, bebizonyította azt, hogy városunk nagyérdemű közönsége, valláskülönbség nélkül, szívesen meghozza

tötte. A fejedelmi pár boldogsága felbőltlen volt. Különösen nagy gondot fordított a királyi anya gyermekei nevelésére. Például szolgáljon a következő kedves kis epizód a walesi herceg ifjúságából:

A kis Ede ötéves korában eleven, pajkos fiú volt. Nevelőnője, miss Elisa, csinaiért megfédte. A gyerek visszapattogott: hogy neki senki sem parancsol, mert ő a walesi herceg. A miss erre felkereste Albert herceget, az atyát s megkérte, hogy intse meg fiát. Az atya egyik kezében a bibliával, a másikban pálcikával jelent meg. A bibliából a példabeszédekből felolvasta, hogy az atya engedetlen fiát fenytse meg; aztán térdére fektetve fiát, jól kiporlotta a nadrágát s szögletbe állítván a síró gyermeket, így szólt hozzá: „Addig itt maradsz, míg a miss meg nem engedi, hogy innen kijőjj!”

Kevéssel ezután, a kis Ede szüleivel a kis Wight szigeten mulatott. Egyszer a kis herceg magányosan kiment a tenger partjára. Hát ott látja, hogy egy halászfű a sapkájába szines kagylókat szed össze. Ede odament s merő negédből fölírta a sapkát, hogy a kagylók tova gurultak. A halászfű ráfordított a pajkos úrfira: „Ne bánts-d a sapkám, mert majd nyakonütlek!” s újra összeszedte a szertegurult kagylókat sapkájába. A kis Ede csak azért is, újra fölírta a kagylókat sapkát. Ekkor az erősebb halászfű nekiment a királyfiúnak s ugyancsak megdöngötte. A megvert fiú ordítva fut anyjához panaszra. Az anya előhívatta a halászfűt, szembevitte a maga fiával, elmondatta a történt dolgot s végül kimondta az ítéletet: „Jól tetted!” aztán fiához fordulva így szólt: „Te meg tanuld meg ebből, hogy ne bánts-d a másét!”

Igy nevelték a walesi herceget.

az áldozatot, ha azzal az inséget és nyomort enyhítheti. Az ajándékozott 152 tombolatárgy, köztük igen értékes nyereségtárgyak és diszes kézimunkák, nemkülönben 1565 sorsjegy-szám (drbja 20 fillér) eladásából befolyt összeg lehetővé tette az 562 korona és 06 fillérnyi tiszta jövedelmet. E szerint a két mulatság tiszta jövedelme kitesz 1087 koronát és 2 fillért.

Az egylet iparkodott egyuttal az egyházi ünnepségeknél a vallásos áhitatot egyre emelni, a mennyiben az általa alapított egyházi énekkart oly tekintélyre emelte, melylyel az hivatásának magaslatára emelkedve, önzetlen módon tesz eleget magasztos kötelességének. Horner Antal egyházi karmesternek sikerült mindkét nembeli erők toborzása, illetve az azokkal való folytonos szorgalmas gyakorlások által oly egyházi énekkart létesíteni, mely minden követelemnek megfelel s ezt annál nagyobb örömmel jelenthetjük, mert nem csupán ünnepnapokon, hanem minden vasárnap gyönyörködhetünk a legszebb figurálmisékben.

Vége örömmel jelenthetjük, hogy az ez idei karácsonyfaünnepély minden tekintetben felülmulta az eddigieket; a menyiben az egy igen sikerült ünnepséggel volt egybekötve, mely a szép számmal megjelent közönségre, kivétel nélkül a legjobb benyomást tette. Az ügyesen összeállított műsor megnyitó és üdvözlő beszédből, megható egyházi dalok és szavaltokból és a szegény iskolás gyermekeknek magyar és német nyelven való köszönő szavaiból állott. Az ünnepély rendezéséről az egylet két titkára gondoskodott. Ez alkalomból 93 szegény iskolás kapott lábbelit és ezek közül egyesek ruhát is; még pedig 40 leányka cipőt és 53 fiú jó, erős csizmát; ezek közül 3 fiú és két leány téli ruhát is kapott. Az ezen czélra felmerült költségeket az utolsó mulatság tiszta 562 korona és 06 fillérnyi jövedelméből, nemkülönben az ünnepek előtt ezen czélra, aláírási ívek útján gyűjtött 159 korona összegből fedezték. Ezen karácsonyfaünnepély, illetve a gyermekek megajándékozásának költsége 587 koronát és 37 fillért emésztett fel, míg a megmaradt 133 kor. és 68 fillér gyümölcsözőleg lett elhelyezve.

Ezek után méltó büszkeséggel pillanthat vissza az egylet eddigi működésére, azon őszinte óhajattal, va ha az egylet tisztelt tagjai, valamint egyáltalán annak minden nemes szívű jótévője, továbbra is meghozná áldozatát a jótékonyág oltárára s állhatatos maradna egyetünk iránt táplált érzelmeiben. S ha ez óhajtat teljesedik, úgy az áldás el nem maradhat; az inség és nyomor enyhítve lesz; a kétségbeesett vigaszra talál, mi pedig a legszebben fogjuk bebizonyítani felebaráti szeretetünket.

A panosovai róm. kath. nőegyletnek 1901. évi január hó 19-én tartott választmányi üléséből.

Egyleti élet.

A „Gromon Dezső magyarnyelvterjesztő egyesület” igazgató-tanácsa január hó 31-én ülést tartott, melyen az „Országos Múzeum és Könyvtár-Bizottság”-nak Budapesten a hó második felében tartandó közgyűlésére képviselőül Dózs a Imre igazgatót küldötte ki.

Tudomásul vette igazgató előterjesztése alapján azon intézkedéseket, melyeket a torontálvási helyi Kossuth-szobor alap javára rendezendő műkedvelői előadás előkészítése és rendezése tárgyában a helyi bizottság s köztük az egyesület megbízottjai is tettek s a maga részéről is iparkodik odahatni, hogy az ünnepély úgy erkölcsileg, mint anyagilag minél fényesebben sikerüljön.

Véglegesen rendeztetett a kézimunka-tanfolyam rég vajdó ügye is. A „Männer Gesang-Verein” vezetőségének szívesége tette lehetővé mondhatni a legkedvezőbb megoldást. Az egyesület helyiségét engedte át a tanfolyam czéljaira, ez által a tanfolyam tagas és világos otthont nyert, de másrészt egyidejűleg e helyiség lehetővé teszi azt is, hogy a már régebben nélkülözött előadások fonalja is újból felvessék.

Hisszük, hogy e kellemes otthon még sokakat fog megnyerni a tanfolyam látogatására annál is inkább, mert a tanács határozata értelmében az előadásokon is csak a tanfolyam látogatói vehetnek részt, az előadások magas színvonala, a hasznos és kellemes oly szép harmóniája pedig megérdemlik a pártolást.

A tanfolyam e hó 4-én már az új helyiségben folytatandja áldásos működését, az előadások sorozatát pedig ugyancsak e hó 7-én (csütörtökön) este 4 $\frac{1}{2}$ órakor nyitja meg ugyan ott Dózs a Imre egyesületi igazgató.

Újból felhívjuk városunk minden jóért lelkesülő közönségét e szép és hasznos intézmény támogatására, az egyesület annak sikeréért már minden lehetőet megtett, felvirágoztatása, nagygyá növelése és kihasználása a mi feladatunk.

Városi közgyűlés.

Pancsova, 1901. febr. 1.

Pancsova város törvényhatósági bizottsága január hó 31-én tartotta ez évi első rendkívüli közgyűlését a már megszokott részvétlenség mellett.

De a városatyák neamtörődőségeinél sokkal szomorúbb az a fölületesség, melylyel a szakbizottságok és a városi tanács által az egyes tárgyak a közgyűlés elé terjesztetnek. Végérvényes döntés végett hívják egybe a

városatyákat és ott a nagyteremben sítik aztán ki, hogy az ügyek hézagosan vannak megvilágítva, szóval nincsenek kellően előkészítve. Ennek természetes következménye aztán az, hogy azt határozzák: hogy majd máskor határoznak.

Igy keletkeznek a mi sajtáságos tengeri kigyóink. Ilyen tengeri kigyóval, a tüzoltó laktanyával foglalkoztak mult csütörtökön az „óra” alatt. A tanács már előterjesztette az építésre vonatkozó árlejtést, mikor az egyik sokoldalú városatyá hallowás után kiséti, hogy az ismételt felülvizsgált költségvetés hiányos, szóval feltétlen szükséges részletek kimaradtak, miért is a közgyűlés — számos hozzászólás után — indítványára a tüzoltó-laktanya költségeloirányzatát a város építészeti hivatalának részletes és tüzetes felülvizsgálat végett kiada.

Igaz ugyan, hogy az építészeti hivatal szakközvegeinek figyelmét már ismételtelen kerülték ki az állítólagos hiányok, de ők ezt a kis elnézést az idő hiányával mentik. Csodálatos azonban, hogy ilyen kis lapsusok az építészeti hivatal saját terveinél is előfordultak már. Ott van pl. a járványkórház építése; itt is 1665 korona pótköltségre volt szükség, nem holmi előre nem látható túlkidadásokra, hanem egyszerűen elfelejtett és nélkülözhetetlen tartozékok létesítésére.

Ugy látszik, a mi városi közigazgatásunkat az egyszerűsített helyett inkább a lehetőség kell tenni.

A gazdasági ismétlő-iskola ügyének tárgyalásánál feltűnő áldozatkésztséget tanusított a közgyűlés. Igaz ugyan, hogy a gazdasági ismétlő-iskoláról meglehetősen homályos fogalommal bir egyik-másik városatyá, no de ez nem baj; fő dolog az, hogy a földmívelőosztály érdekében történik valami. Sőt nemcsak gazdasági ismétlő iskolát, hanem földmívelő iskolát is szeretnének egyszerre s e czélra fel is ajánlanak a földmívelési miniszternek 100 hold földet.

A temes-rakpart kérdése is újból kísértett a közgyűlési teremben. A szűkebb vasuti bizottságra bizták a régi rakpart lebontását és újjáépítését. Még pedig azonnal kívánják foganatosítani, miért is csak „birtokon kívül” felebbezhető esetleg. Megjegyzendő azonban, hogy az ujonan építendő rakpart tervei még nincsenek jóváhagyva. Tehát újabb alaposság.

A közgyűlés lefolyásáról adjuk a következő tudósítást:

A közgyűlés d. u. 1/4 órakor vette kezdetét. Elnök: Mattanovich Adolf polgármester. A tanács részéről jelen voltak: Szabó János főjegyző, Roth Ferencz, Jovanovics Sándor, Bogoszlavics Vlasztimir és Bogdanov János tanácsnokok, dr. Karattur Arthur ügyész, továbbá Lestyánszky János főkapitány, dr. Pánczél Otto főorvos, Pavlovics György főmérnök, Skersil János főszámvevő, Kovács György alszámvevő, Popovics György pénztáros és Preller Nándor közgyám. A törvényhatósági bizottsági tagok részéről jelen voltak: Fa Istvan, Graff J. Pál, Germann Nándor, Löwinger Lázár, Martin Imre, Máj Mark, Schwalm György, Vozáry János, dr. Wittigschlager Rezső és Winterfeld János.

1. A gazdasági ismétlő iskola (előadó: Bogdanov János) felállításához a város hajlandó a kívánt 20 h. földet és 18.000 koronát megadni és a szerződési feltételek megállapításával Szabó János főjegyző, Bogdanov János tanácsnok, dr. Karattur Arthur ügyész, Christian Antal, dr. Kaszapinovics Szeptiszláv, Graff J. Pál, Konkoly Samu, Jovanovics Pál és Zsivanovics Mihály tagokból bizottság küldetett ki. — Graff J. Pál indítványára elvben kimondatott, hogy egy földmívelő iskola létesítésére a miniszternek 100 hold földet ajál fel a város közönsége.

2. A tüzoltó laktanya építési költségének kiutalványozására vonatkozó tanácsi indítvány Graff J. Pál indítványára elvetett és a költségvetés a mérnöki hivatal által leendő tüzetes tanulmányozás czéljából kiadatik és az ügy egy 8 nap mulva egybehivandó közgyűlés elé terjesztendő.

3. A temes-rakpart ügyében a közgyűlés elhatározta, hogy a rakpart lebontási munkálatok után a vállalkozó czég csödbe jutott, a vasuti bizottság által házilag folytatandók és az új part kövezése sürgösen végrehajtandó.

A közgyűlés 5 órakor ért véget.

HIREK.

A pancsovai róm. kath. nőegyesület közgyűlése. Ez az előkelő jótékony nőegyesület a m. hó 27-én tartotta rendes közgyűlését Vozáry Gizella elnöknő vezetése mellett. Miután az elnöknő szíves szavakkal üdvözölte a megjelent hölgyeket és férfiakat, áttértek a napirend tárgyalására. Az évi jelentéseket, valamint a titkár és pénztáros jelentését is tudomásul vették s a fölmentvényt megadták. A jegyzőkönyv

hitelesítésére Halász Berta, Christian Borbála és dr. Scsitinszky Adolf kérték föl A számvizsgáló bizottságba Allgayer János, Fritsch Fülöp és Winterfeld János választották meg.

— **Áthelyezés.** Sziklay P. Gyula torontali kir. segédtanfelügyelő Temes megyébe helyeztetett át. A kiváló szakember váratlan távozása városunkban is, hol számos tisztelője és jóbarátja van, általános sajnálkozást kelt.

— **Tanfelügyelőség Pancsován.** A Pancsován felállítandó tanfelügyelőségi kirendeltségnek már másfél év óta vajudó ügye valahára megoldást nyert. A vallás és közoktatásiügyi miniszter a héten értesítette a város közönségét hogy a pancsovai tanfelügyelőségi kirendeltséget szervezte és annak vezetésével Faragó János krassó-szörényi megyei segédtanfelügyelőt bízta meg. A kirendelt tanfelügyelő fiatal modern paedagogus kinek működése elé nagy várakozással nézünk. A kirendeltség hatásköre Pancsova városa és a pancsovai antalfalvi és alibunári járás tanügyére terjedt ki.

— **Sikerült műkedvelői előadás.** A tor.-vásárhelyi műkedvelők csütörtökön próbálkoztak meg először a nekik szokatlan feladatukkal. A világot jelentő színpad deszkáin mutatták be a vásárhelyiek is számos vidéki vendég előtt a „Falu rosszat.” Az előadás, hozzá értők mérvadó ítélete szerint minden várakozáson felül oly kitűnően sikerült, hogy közkívánatra vasárnap megismétlik az előadást. A vidéki vendégeket, kik igen szép számban voltak jelen, valóban meglepte ez egyszerű földművelő-műkedvelők ószhangzó játéka. A szép erkölcsi sikernek az anyagi is megfelelt.

— **A népszámlálás adatai.** A január hóban eszközölt népszámlálás adatai a következők: Pancsova város a lakoinak száma: 18701. Ezek közül a népszámlálás alkalmával tényleg a városban tartózkodott 18299, távol volt 402. A lakóházak száma 2599; lakott lakás 4692, üresen állott 427 lakás; van a városban 4840 háztartás. Január hó első 10 napján 231 vendég vagy átutazó fordult meg Pancsován.

— **Torontál-vásárhelyi műkedvelők Pancsován.** Mult számunkban jeleztük már, hogy a tősgyökeres magyar Tor.-Vásárhelyi lelkes lakossága a községükben felállítandó Kossuth szobor alapját műkedvelői előadások rendezésével is fogja gyarapítani. A maga nemében páratlan és felelőre érdekes műkedvelők hó 10-én látogatnak városunkba, mely alkalommal a város, a Társaskör és „Gromon” egylet képviselői fogják üdvözölni a nép gyermekeit. Előadásra kerül a „Falu rossza.”

S z e m é l y e k :

- | | |
|--|--------------------|
| Feledi Gáspár, gazdag földműves | Török Lőrincz. |
| Lajos, | Becsei Imre. |
| Boriska, gyermekei | Becsei Imréné. |
| Bátki Teresi, Feledi gyámsága alatt. | |
| Göndör Sándor, szolgálóegény | Monoki Jánosné. |
| Finum Rózsi, menyecske | Vitkai Antal. |
| Csapó, gazdaember | Özv. Monoki A.-né. |
| Csapóné, | Díószegi István. |
| Tarisznyásné, módos asszonyok | Laskai Istvánné. |
| Sulyokné, | Halmi Pálné. |
| Megyei, csendbízott | Török Lőrinczné. |
| Kónya, kántortanító | Görbe Antal. |
| Gonosz Pista, bakter | ifj. Görbe István. |
| Gonoszné | Jóvér Péter. |
| Czene, cigányprimás | Díószegi Istvánné. |
| Adus, vén czimbalmos | Joó Imre. |
| Jóska, béres | Szilágyi Bálint. |
| Cserebogár Jóska, szőlőpásztor | Olasz Sándor. |
| Üreg paraszt | Halmi Pál. |
| Makkhetes, koresmáros | Laskai István. |
| Lakodalmas nép: Monoki Gyuláné, Csala Eszter, Jóvér Julianna, Lódi Lidi, Olasz Teréz, Deli István, Kun József, Buza János, Monoki Gyula. | Monoki János. |

— **Adományok a Népkönyvházak.** Az elmúlt héten a következő adományok folytak be a szegény iskolás gyermekek Népkönyvházába: Herz és fiától (Károlyfalváról) 166 kgrm. sertészsír; Löwinger Lázárnétól 10 kgrm. só, 5 l. eczet-szesz; Adler Hermanntól 12 kgrm. köles; Maximovics Annától 50 kgrm. burgonya, 11 kgrm. hagyma és 2 üveg paradicsom. E nagylelkű adományokért hálás köszönetet mond az egyesületi elnökség.

— **Allamosítás.** Glogon község derék képviselő testülete községi iskoláit államosítani akarja. E célból a szükséges lépések már megtették, úgy hogy a derék szomszéd község iskoláiban a jövő tanév kezdetével a magyar nyelv — melyet az idegen tan nyelvű iskolában eddigelé is szép sikerrel tanítottak, mint tanyelv tarthatja majd bevonulását. Kívánatos volna, hogy a volt határvidék többi községei példát venniének a túlnyomó német lakosságú Glogon hazafiass elhatározásából.

— **Vidéki munkaközvetítő intézetek.** Fontos intézmény megvalósítását vette tervbe a kereskedelemügyi miniszter. Hogy a vidéken a munkaadó és munkás között a munkaközvetítést elmozdítsa, állami munkaközvetítő intézeteket szándékozik felállítani a nagyobb vidéki városokban, melyek a hasonló célú budapesti intézet mintájára, díjtalanul fogják végezni a munkaközvetítést. Hogy az egyes városokban észlelhető munkakínálat és kereslet közti arányról tájékozást szerezzen, leiratot intézett a miniszter a beszercebányai, kassai, pécsi, szegedi és győri kereskedelmi és iparkamarákhoz s csak a tőlük beérkező jelentések alapján fog határozni a vidéki munkaközvetítő intézetek felállítását tekintetében.

— **Farsangi dalestélyt** rendez az ág. ev. templom dalegylet e hó 9-én a Weifert-fele sörházban. A szép műsorban a szokáshoz híven magyar dal is foglal helyet. A belépti díj 1 korona.

— **Vidéki színészet anketje.** Nagy érdeklődés mellett tartották meg Budapesten a belügyminiszteriumban a vidéki színészet anketjét. Az értekezlet elfogadta azon tervezetet, hogy lesz 4 állandó színház, (Kolozsvár, Pozsony, Arad, Kassa) ezenkívül több város egyesítésével 16 kerület. Városunk a 14-ik kerületbe esik, mely is úgy alakul: Zombor, Nagy-Bacsokere, Lugos, Békés-Csaba, Nagy-Kikinda, Orosháza, Versecz, Fehértemplom, Orsova, Buziás, Herkulesfürdő, Pancsova, (Oravicza) Karánsebes, (Nagy-Szent-Miklós.)

— **Igaz-e?** Hosszú levelet vettünk a héten egyik előfizetőnkől, melyet térszűke miatt nem közölhetünk teljes szövegében. A sok Falb-féle jóslások egyikét, helyiérdekűségénél fogva ide iktatjuk: „Takarmányhiánynak nézünk elibe. En legalább attól félek. Városunk egyes elővigyázó és gondos gazdáinak intézkedései arra engednek következtetni. Ugyanis feltűnően sok száraz takarmányt hordtatnak be a városba, daczára annak, hogy a tüzrendészeti szabályok értelmében 5—6 napra való takarmánynál többet nem szabad a háznál tartani. Miután pedig a város főkapitánya a mult héten több szekér szármát és kukoricza szárat hordtatott tehenei számára a város közepén levő lakása udvarára, ez a hivatalos cselekedett még jobban erősített meg hitemben. Avagy hatályon kívül helyezze a tüzrendészeti szabályzat.” — Eddig levelezünk. Mi csak azt kérjük: Igaz-e?

— **Hány ügyvéd van Délmagyarországon.** 1901 december 31-én a temesvári ügyvédi kamarában 231 ügyvéd volt bejegyezve. Temesváron 65 (azaz minden 770 lakosra egy ügyvéd) Lugoson 29, Verscezen 21, Pancsován 20, Fehértemplomon 10, Oraviczabányán, Karánsebesen és Lippán 7, Antalfalván, Alibunáron Buziáson, Dettán, Kubinon és Német-Bogsánon 5, Új-Aradon, Orsován, Vingán 4, Facseten, Károlyfalván, Perlaszon, Rékásón és Szszkabányán 3, Bozovitsan, Teregován 2, Besiczabányán és Zsidóváron 1 ügyvéd. Összesen 75 ügyvédjelölt volt bejegyezve a kamaránál, még pedig ügyvédeknek 67, törvényeknél 8 és jegyzőknél 1 ügyvéd.

— **Az iskola fegyelmezési joga.** Fillinger Károly, a budapesti IX. ker. községi felső kereskedelmi iskola igazgatója pálezzával megfenyített az intézet tanonciskolájába járó két inast. Weisz Miksa Kossuth Lajos utcai nagykereskedő, tartalékos tiszt és állítólag okleveles mérnök, kinél az inasok szolgáltak, három bolti szolgáló kíséretében rohanta meg esti 8 óra tájt az irodában dolgozó igazgatót, ott szóval és két izben való leköppéssel bántalmazta. A büntető járásbíró Weisz Miksát az ügyészi megbízott és a vad és védelem meghallgatása után pénzbírságra ítélte, mi ellen úgy az ügyész, mint magánvádló föllebezett. A büntető törvényszék föltüvizsgálván az első ítéletet, azt két hónapi fogházra s majdnem ezer koronára rúgó bírságra és a perköltségekre emelte fel, kimondván, hogy az iskolai igazgató ép oly közhivatalnok, mint bármely más állami vagy törvényhatósági tisztviselő s bántalmazása súlyos beszámítási bűntény.

— **A koresmárosok figyelmébe.** A kereskedelmi miniszter elrendelte, hogy az összes koresmárosok, kik ételek vagy élelmiszerek eladásával is foglalkoznak, iparengedélyt kötelesek váltani. Figyelmeztetünk tehát minden érdekeltet, hogy négy hónapon belül az iparengedélyt váltsa ki, különben kellemetlenségei lehetnének.

— **Szemüveg a katonáknak.** A közös hadügyminiszterium azt rendelte el legújában, hogy azok a katonák, kik rövid- vagy messzelvők és emiatt szolgálatuk teljesítésében korlátozva vannak, katonatorvosi bizonyítvány alapján az állam költségére szemüveget kapjanak.

— **Az államvasutak új személydíjszabása.** A Magyar Államvasutak vonalain január elsején új személydíjszabás lépett érvénybe, mely a podgyászdíjszabás föltételeinek revitelével voltaképpen a régi tarifa. A lényeges reform, melyet mult nyáron terveztek, ez idő szerint, bizonyára finanziaális szempontból elhalasztottnak tekinthető. A változások, a melyek most életbe léptek, nagyjában a következők: A gyors- és személyvonatoknál megengedett utazási kombinációk csak a távolsági forgalomban vannak megengedve. Az I—XIII. zónában való távolsági forgalomban eddig az utazást kerülővonaton is meg lehetett tenni; ezentúl csak a legrövidebb útirány használható. Tekintettel arra, hogy a XIV. zónába szülő jegyekkel nem szabad félbeszakítani az utazást, azonban gyakran előfordul, hogy két, nagyobb időközben érkező vonat egy és ugyanazon vonathoz csatlakozik a csomópontnál, hogy az utazás ily meg nem engedett félbeszakítása kizárassék, ezentúl ily esetekben XIV-ik zónára szülő jegyeket csak a közvetlen csatlakozó vonathoz adnak ki. Munkás-jegyek ezentúl az összes relációkra fognak kiadni s a tanulójegyek is ezután valamivel olcsóbbak lesznek. A máshasználatásnál ötven kilogrammig változatlan marad a tarifa, nehezebb máhadaraboknál, vagy ha több darab adatik fel, mérsékeltébb tarifák jutnak érvényre. Ezzel remélik elejét venni annak, hogy az utasok nagy máhadarabokat visznek a személykocsiba. Különben szigorú utasítás ment, hogy ezeket a bajokat — a melyek sok panaszra adtak okot — az állomásai közlegok elhárítsák. A menetdíjak visszatérítése eddig csak arra az esetre szorítottok, ha az utasnak nem tudták a kellő helyet kiutalni, ezentúl betegség, tévedés és egyéb figyelemreméltó esetekben is visszatérítik a menetdíjakat. — Az egykoronás utánfizetési illeték csak akkor fizetendő, ha Budapesten a tartózkodási idő a tíz perozet, egyéb állomásokon a tizenöt perozet meghaladja. — A tenyészállat szállítás érdekében megengedték, hogy ha az állatok kísérői a szállítási kocsiban nem helyezhetők el, más kocsiban

is helyet foglalhatnak. Az államvasutak kezelésében levő helyi érdekű vasutakon január elsején szintén új személy-díjszabás lépett életbe, mely az államvasutak fővonalaira vonatkozó intézkedéseket szintén tartalmazza.

— **A járványos betegségek** állapota csökkent. A mult héten a város területén 6 házban 7 kanyaró eset fordult elő.

— **Szegény tanulók crome.** A vall. és közoktatásiügyi miniszter legutóbbi rendeletével sok szegény tanulóknak és családapának szerzett örömet. Eddig ugyanis szegénységi bizonyítvány nélkül csak azok a szülők kaptak fölmentést az iskolapénz fizetése alól, a kiknek 3 fiúgyermekük járt közép-, polgári- és kereskedelmi iskolába, vagy az egyetemre és a műegyetemre. Edentúl a 3 iskolázó leánygyermek, vagy nemükre való tekintet nélkül bármely 3 iskolázó gyermek is feljogosítja a szülőt arra, hogy a tandíj elengedését szegénységi bizonyítvány nélkül is kérje.

— **A névmagyarosítás egyszerűsítése.** Ha Magyarországon nagyarányú is a névmagyarosítás, de kétségtelenül még nagyobb számban történének névmagyarosítások, ha e tekintetben az eljárás nem volna még mindig nehézkes. Erre való tekintettel Széll Kálmán, mint belügyminiszter most tervet dolgoztat ki a névmagyarosítási eljárás egyszerűsítésére és olcsóbbá tételére tárgyában. E terv szerint jövőben a névmagyarosítási kérvény és mellékletei teljesen belyegmentesek lennének és a kérvényhez nem lesz csatolandó más, csak a keresztlevél. A folyamodó erkölcsi multja tárgyában hivatalból fogják beszerezni az adatokat és nem lesz majd melléklendő illetőségi bizonyítvány sem, mert a tapasztalat azt bizonyítja, hogy ennek beszerzése sok esetben igen nagy akadályokkal jár és sok ember nem valósíthatja meg névmagyarosítási szándékát, minthogy az erkölcsi, főleg pedig az illetőségi bizonyítvány beszerzése sok utánjárást és időtöltést okoz.

— **Gyufakartell.** A magyar és osztrák gyufagyárak úgy a termelés mennyiségére, mint áruczikkük árára nézve kartellre léptek. A részletekre vonatkozólag hírlik, hogy a magyar gyárak részére az ország 1/3-része biztosított fogyasztóterület gyanánt és hogy az árakat 1000 csomag, illetve dobozonként 1 korona 60 fillérrel felemelték. Hogy a magyar és osztrák gyufagyárak egymással való versenyiségének végre is a közönség valla a kárát, az sajnós és semmivel sem indokolható körülmény.

Hirdetések.

1999. sz.
1900. tkv.

Árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. tvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Büchler Gáspár glogoni lakos javára 150 kor. tőke, ennek 1894. évi november hó 19. napjától járó 6% kamata, 153 kor. 42 fill. eddigi, 19 kor. 90 fill. jelenlegi és még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881. 60. t.-cz. 144. §-a alapján s 146. és 156 §-a értelmében Ursz Zsiván adós és Ursz Jęfta valamint Ursz Rakilla társtulajdonosok szefkerini lakosok ellen a Szefkerin községben fekvő és az 1014. t. 1784. sz. tkvben foglalt: 1) 1. d. 140. hrsz. 1 hold I. o. szántóra egészben 113 kor. 2) 213. hrsz. 1400 □-ól III. oszt. kaszálóóra egészben 59 kor. 3) hrsz. nélküli 60 □-ól kertre egészben 14 kor. 4) 60. hrsz. 400 □-ól szőlőre egészben 120 kor. 5) 166 sz. házra és 800 □-ól ház helyre egészben 704 kor. 6) 4. d. 140. hrsz. 3²⁰⁰ h. I. oszt. kaszálóból Ursz Zsiván 1/6 részben megillető jutalékára 288 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Szefkerin község házában 1901. évi február hó 20. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint a Szefkerin községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
- 2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adatni.
- 3) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 11 kor. 30 fill. 5 kor 90 fill. 1 kor. 40 fill. 12 kor. 70 kor. 40 fill. és 28 kor. 80 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1900. évi október hó 25-én.

Nauer,
kir. tvszéki bíró.

Chief-Office 48. Brixton-Road London SW.

Valódi Zagoriai mellszirup.



Kellemesen bevehető szer felhőtlen és gyermekek számára, gőrsős, fullasztó és számköhlőség, tüdőhurut, elnyálkásodás és minden mellbaj ellen. Elősegíti a nyálka-kiválaszt. Egy üveget **3 korona 30 fillér** előlege- beküldése után azonnal küld.

Thierry A. gyógyszerész balzsam-gyára
Pregradaban, Ronitsch - Sauerbrunn mellett.

Ügyeljünk az üveglezáró kapszlikra bepreselt **Thierry A. védangyal-gyógyszerára** czégre.

Árverési hirdetményi kivonat.

A temes-kubini kir. járásbírósa mint tkvi. hatóság Popovics János pancsovai lakos javára Drndarszki Mileva posiczai lakos végrehajtást szenvedett ellen 248 kor. 08 fill. tőke, ennek 1900. évi május hó 1-től járó 6% kamatai, 44 kor. 95 fillér eddigi, ezuttal 26 kor. megállapított, valamint a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-cz. 144. és 146. §-ai alapján az alább körülírt ingatlanokra az árverést elrendeli, ennek feltételeit a következőkben teszi közzé:

1) Árverés alá bocsájtának: a fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő Posicz község telekkönyvének II. kötet 129. lapján foglalt következő ingatlanok: a 56. ö. sz. ház és 320 □-öl házhely 1400 kor. becsárban.

2) Ezen nyilvános árverés Posicz községében 1901. évi február hó 22. napján d. e. 9 órákor fog megtartatni jelen árverési feltételek mellett, melyek úgy a tkvi hivatalban, mint Posicz községében a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

3) Kikiáltási ár a becsár.

4) Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

5) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 20%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni.

Temeskubin, 1900. évi szeptember hó 26-án.

Dr. Mottl L. h.

Szunyogh,

kir. jbró.

1-1

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. tvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Bauer J. Ferencz 255 kor. 90 fill. tőke, ennek 1900. évi május hó 29-től járó 6% kamata 7 kor. 40 fill. óvási, 1/3% váltódíj 60 kor. 30 fillér eddigi, 19 kor. 50 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. 60. t.-cz. 144. §-a alapján és 146. §-és 156. §-a értelmében Szviresev Milos adós és Szviresev Rakilla társulajdonos szefkerini lakosok ellen a Szefkerin községben fekvő és az 1658. f. 1717. sz. tkvben foglalt: 1) I. d. 7. hrsz. 2¹⁰⁰ h. I. oszt. szántóra egészben 344 kor. 2) II. d. 7. hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra egészben 226 kor. 3) III. d. 7. hrsz. 2 hold II. oszt. szántóra egészben 226 kor. 4) IV. d. 7. hrsz. 3 hold I. oszt. kaszálóból Szviresev Milost 1/3 részben megillető jutaléka 390 kor. 40 fillér becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Szefkerin községében 1901. évi február hó 21. napján d. e. 9 órákor fog megtartatni a következők, úgy a tkvi hivatalban, mint a Szefkerin községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1) Kikiáltási ár a becsár.

2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

3) Az árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 34 kor. 40 fill., 33 kor. 50 fill., 23 kor. 60 fill., 39 kor. 04 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1900. évi október hó 25-én.

Nauer,

kir. tvszéki bíró.

1-1

Hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék közzhírré teszi, hogy vb. Jovanovics Mihály réva-ujfalvai lakos ellen az 1896. évi október hó 18-án 11685. számú végzéssel nyitott csőd ugyan e kir. törvényszék 1900. évi december 21-én 10.679.000. számú végzéssel jogerősen megszüntetett.

Pancsován, 1901. évi január hó 22-én.

Sikovszky
jegyző.

1-1

Vozáry
kir. tvszéki elnök.

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.
egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik küszvénynek, csúsnak és meghúléseknél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor mindig figyellemmel legyünk a „Horgony” védőjegyre és a „Richter” ezegjegyre.
80 f. 1 k. 40 f. és 2 k. árban ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Buda-pesten.**
Richter F. Ad. és társa,
ORÁSZ. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

Visniczky Milevának Boszika Ádám és George elleni árverési kérvénye 400 kor. s jár. iránti vhatási ügyében.

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. tvszék mint tkvi. hatóság az előterjesztett kérelem folytán Visniczky Mileva javára 400 kor. tőke, ennek 1899. évi november hó 23-tól járó 6% kamata, 194 kor. 78 fill. eddigi, 12 kor. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. évi 60. t.-cz. 144. §-a alapján s 146. s 185. §-a értelmében Boszika Ádám és Boszika György ozorai lakosok ellen az Ozora községben és az 1889. sz. tkvben foglalt: 1) 449. ö. i. sz. házra 100 □-öl házhelyre 48kor. az ozorai 1928. sz. tkvben foglalt: 2) 163. hrsz. 400 □-öl kertre 66 kor. az ozorai 3070. sz. tkvben foglalt: 3) I. d. 101. hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra 828 korona, az ozorai 2525. sz. tkvben foglalt: 4) 141. hrsz. 313 1/2 □-öl szőlőre 116 kor. az ozorai 2089. sz. tkvben foglalt: 5) 13. hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra 287 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Ozora községében 1901. évi március hó 8-án d. e. 9 órákor fog megtartatni a következők, úgy a tkvi. hivatalban mint az Ozora községben kifüggesztett és megtekinthető feltételek mellett.

1) Kikiáltási ár a becsár.

2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

3) Az árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 4 kor. 80 fill. 6 kor. 60 fill. 82 kor. 80 fill. 11 kor. 60 fill. és 28 kor. 70 fillért készpénzben óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. O-a értelmében a bánatpénz elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi január hó 25-én.

Bartha,

ktbíró.

1-1

Pártoljuk a magyar ipart!
Legjobb Csontlevélpapír
„Adria”
HAZA! GYÁRTMANY!
Versenyez a külföld elsőrendű készítményeivel
A parisi kiállításon az „Arany érem”-mel kitüntetve.
KÉSZÜLT
Csász. és kir. udvari szállító
RIGLER JÓZSEF EDE
PAPIRMŰGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
BUDAPESTEN.
Kapható:
Wittigschlager C., Jovanovics Testvérek, Kohn Samu stb. üzégeknél.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alibunári kir. járásbírósa mint tkönyvi hatóság ezennel közzhírré teszi, miszerint Amár M. Dávid végrehajthatónak Bába Mojsze végrehajtást szenvedett ellenében fennálló 380 kor. s jár. kielégítése végett a bírói árverés végrehajtást szenvedő s az 1881. évi LX. 156. §-a alapján Bába férj. Brostyáncz Persza, kk. Bába Traján, Anna és Mártha tulajdonánál a kevi-szöllősi 2499. sz. tkönyvben felvett ingatlanokra, u. m.:

- 1) 400 □-öl házhelyre 76 kor.
- 2) 20. hrsz. 1⁸⁰⁰ hold II. oszt. kaszálóra 244 kor.
- 3) 195. hrsz. 99 □-öl kertre 10 kor.
- 4) 16. hrsz. 2⁸⁰⁰ hold III. oszt. szántóra 396 kor.
- 5) 159. hrsz. 1¹⁰⁰ hold I. oszt. kaszálóra 96 kor.
- 6) 90. hrsz. 1⁵⁰⁰ hold I. oszt. kaszálóra 249 kor.
- 7) 90. hrsz. 1⁵⁰⁰ hold II. oszt. kaszálóra 226 kor.
- 8) 90. hrsz. 1⁵⁰⁰ hold III. oszt. kaszálóra 240 kor.
- 9) 90. hrsz. 2¹⁵¹⁵ hold III. oszt. szántóra 238 kor.
- 10) 90. hrsz. 1⁵⁰⁰ hold II. oszt. szántóra 224 kor.
- 11) 127. hrsz. 650 □-öl kertre 124 kor.
- 12) 85. hrsz. 960 □-öl I. oszt. kaszálóra 68 kor.
- 13) Obstgarten bei der Mühle 400 □-öl kertre 76 kor.
- 14) hrsz. nélk. 533 □-öl kertre 36 kor.

megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt s 1901. évi február hó 26. napjának d. e. 9 órára Kevi-Szöllős községében a hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog kerülni.

Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígért nem tétetnek, az árverésre kizűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy annak letétbe helyezését igazolni.

Kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság.

Alibunáron, 1901. évi január hó 12-én.

Tóth,

kir. aljbró.

1-1

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alibunári kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság ezennel közzhírré teszi, miszerint Szűes Ödön végrehajthatónak Malica Mladen és Ring Ede végrehajtást szenvedett ellenében fennálló 2927 kor. 26 fill. tőke s jár. kielégítése végett a bírói árverés végrehajtást szenvedők tulajdonánál a Dobriczai 1515. sz. tkvben foglalt ingatlanokra u. m. : 1) 204. sz. földmalom és 400 □-öl házhely 640 koronában megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt s 1901. évi március hó 20. napjának d. e. 9 órákor Dobricza községében megtartandó nyilvános árverés Dobricza községében a hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígért nem tétetnek, az árverésre kizűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

2. Árverelni szándékozók tartoznak a kiküldött kezeihez a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban letenni.

3. A vevő köteles a vételért három egyenlő részletben, mindenkor a leütés naptól számítandó az első részletet 30 nap, a másodikat 45 nap s a harmadik részletet pedig 60 nap alatt a pancsovai kir. adóhivatalnál lefizetni.

Kir. Járásbírósa tkvi hatóság Alibunár 1900. évi december hó 29-én.

Tóth,

kir. aljbró.

1-1

Nélkülözhetlen és fölülmúlhatlan, hatásában csalhatatlan.
Világárúczikk, kivitel az összes országokba.
Chief Office 48. Brixton Road, London S. W.
A legmegbízhatóbb, legjobb s az egész világon dícsért és legkeresettebb házi-szerek
THIERRY A. Balzsamja.
Fölülmúlhatlan minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és minden belső betegségeknek. Külöleg a legeredményesebb
„Sebgyógyszer.”
Valódi az összes művelt államokban bejegyzett zöld apácavédjeggyel és tokzárral a cég és „allein echt” szók nyomásával. Évi előállítás behizonyítható 6 millió üveg Postai bérmentes szállítással 12 kis, vagy 6 kettős üveg 4 korona. — Egy minta-üveg ismertetés és a világ összes országában levő raktárak jegyzékével 1 kor. 20 fillér. Szétküldés csak az üsszeg előleges beküldése mellett.
THIERRY A. Százlevelü-rózsa-kenőcs
(úgynevezett csodakenőcs) elérhetlen szívóerővel és gyógyhatással! Műtétet rendszeren feleslegessé teszi. Ezen csodabalsam hatása antiszeptikus és gyors, minden nemű sebnél és gyuladással enyhítést hűtést és teljes gyógyulást hoz. Gyorsan puhítólag bekiűlése után bérmentes 1 kor. 80 fillér. Nagyobb rendeléseknél oleóbb. — Évi kimutatható készítés 100.000 tégely.
Mindkét szerrel egy egész irattár közzönet fekszik eredetiben a világ összes országából betekintés végett. — Korüljön mindenki bármí utánzatot és vigyázzon a minden tégelyre beűgetett czege „Apotheke zum Schutzengel des A. Thierry”. A hol nines raktár, ott ne tessék magát hamisítványok, vagy állítalag egyenértékű készítmények megvételére magát rábeszélni hagyni, hanem tessék egyenesen a következő ezimen rendelni:
Apotheke A. Thierry's Fabrik in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.
(Az osztrák államhivatalnokok szövetségének szállítója
Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.